

## GORI S.p.A.

Smaltimento fanghi accumulati presso l'Impianto di Depurazione a servizio del  
Comprensorio depurativo "Medio Sarno Sub 4"

### VERBALE DI SOMMA URGENZA

(ex art. 163 d.lgs. 50/2016)

Il venti dicembre duemiladiciannove presso la sede della GORI S.p.a. in  
Castellammare in via Suppezzo,6

#### Premesso che:

1. ai fini del presente verbale, il Responsabile dell'Unità GDE/NOL della GORI S.p.A. ("GORI" o "Società" o "Gestore" o "Stazione Appaltante") ha redatto apposita relazione (acquisita agli atti della Società al protocollo n.58194 del 19/12/2019) alla quale si rinvia integralmente e che di seguito è indicata, per brevità, la "RELAZIONE";
2. nel corso dell'espletamento delle attività utili alla definizione dello stato di consistenza dell'impianto di depurazione a servizio del Comprensorio depurativo "Medio Sarno Sub 4" oggetto di trasferimento (di seguito anche indicato, per brevità, "Impianto"), in data 22/10/2019, come rappresentato nella RELAZIONE (e, specificamente, nel Verbale n. 9/2019 denominato "Criticità di esercizio depuratore Nocera Superiore" allegato alla RELAZIONE), si provvede a registrare la stima delle quantità di fanghi che, a causa della nota ridotta e discontinua disponibilità degli impianti finali a ricevere i rifiuti, si erano accumulati nei comparti di trattamento in esercizio dell'impianto di depurazione. In particolare, così come descritto nella RELAZIONE, si evidenzia che le quantità dei predetti fanghi da rimuovere, in quanto accumulati nei vari comparti biologici quali sedimentazione primaria, accumulo acque pioggia,

sedimentazione finale, digestore Anaerobico 1° ed Ispessitore finale/gasometro erano pari a 1.350,32 tonnellate espresse come sostanza solida in peso secco;

3. anche con il verbale del 28/11/2019 sottoscritto dalla Regione Campania ("Regione"), dall'Ente Idrico Campano ("EIC") e GORI – al quale si rinvia e che è allegato alla RELAZIONE – con cui è stata trasferita alla GORI la gestione dell'Impianto, le predette parti:

- prendevano atto della testé menzionata quantità di solidi presenti in esubero nei reattori dell'impianto per un generalizzato accumulo che, alla predetta data, totalizzava circa 1.350 TO di sostanza in peso secco (punto n. 6 del verbale), e
- «in relazione alle criticità emerse durante la predisposizione dello stato di consistenza», autorizzavano la GORI «ad eseguire gli interventi urgenti ed indifferibili finalizzati alla messa in sicurezza dell'impianto» (punto n. 8 del verbale);

4. al punto n. 7 del predetto verbale del 28/11/2019, la Regione Campania si impegnavo inoltre a stanziare e trasferire a GORI le risorse finanziarie necessarie per lo smaltimento dei fanghi e dei rifiuti di cui al su richiamato punto n. 6 del medesimo verbale del 28/11/2019;

5. la Direzione Generale Ciclo Integrato delle Acque e dei Rifiuti, Valutazioni e Autorizzazioni Ambientali della Regione Campania, con nota acquisita al protocollo della GORI al numero 0049905/2019 del 06/11/2019, comunicava che, nel rispetto del cronoprogramma concordato tra la Regione, l'EIC e la GORI, in data 01/12/2019 si sarebbe provveduto a formalizzare il trasferimento del "Impianto di Depurazione di Nocera Superiore" all'Ente Idrico Campano e,

dunque, al soggetto gestore del SII dell'Ambito Distrettuale Sarnese-Vesuviano;

**Considerato che:**

6. le quantità di 1.350 tonnellate di sostanza in peso secco, se rappresentate nella forma di fanghi smaltiti dall'impianto di Nocera Superiore alla concentrazione media del 32 % di solidi a valle del su detto processo di nastropressatura, corrispondono a circa 4.220 tonnellate di fango da smaltire;

7. il predetto accumulo di fanghi è connesso anche alla qualità dei reflui, prodotti da attività produttive (prevalentemente conserviere) in arrivo all'impianto di depurazione di Nocera Superiore. I reflui industriali prima citati sono caratterizzati da quantità notevoli di solidi inerti (prevalentemente terra proveniente dalle operazioni di lavaggio del prodotto nel periodo estivo) in concentrazioni superiori a quelle previste da progetto impattanti sull'efficienza dell'impianto nel suo complesso;

8. il precedente conduttore dell'impianto di depurazione in oggetto e, cioè, il "Consorzio Nocera Ambiente", al fine di fronteggiare la criticità connessa alla ridotta o discontinua disponibilità degli impianti finali di smaltimento, ha operato in emergenza approntando modifiche su alcuni comparti del depuratore variando le normali condizioni di funzionamento di questi ultimi. In particolare, alcune vasche, originariamente progettate per assolvere a specifiche funzioni, sono state utilizzate per realizzare impianti di aerazione ausiliari, ai fini di accumulare i testé menzionati fanghi in esubero;

9. inoltre il "Consorzio Nocera Ambiente", al fine di gestire la criticità scatenata dalle indisponibilità o ridotte capacità degli impianti finali dei rifiuti, ha attivato apposite procedure selettive mediante avvisi pubblici per acquisire

manifestazioni di interesse da parte di imprese specializzate nel settore degli smaltimenti dei fanghi;

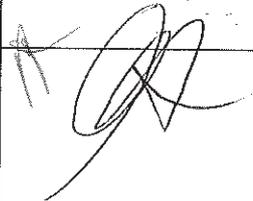
10.all'esito di tali procedure, è stato identificato l'operatore economico "Tralice Costruzioni S.r.l." (con sede in Cardito alla via Pietro Donadio n. 218), che si è occupata, dalla data di affidamento del servizio a quello di subentro nella gestione della GORI, dello smaltimento dei fanghi prodotti dall'impianto di depurazione di Nocera Superiore al fine di arginare la criticità esposta evitando l'ulteriore compromissione dello stato esecutivo dell'impianto;

**Tenuto conto che:**

11.sono in itinere le attività finalizzate al trasferimento dell'autorizzazione allo smaltimento dei rifiuti prodotti dall'impianto di depurazione di Nocera Superiore all'operatore economico "R.T.I. tra Planetaria S.r.l. e B.Energy S.p.A." selezionato dalla GORI S.p.A. con apposita procedura di gara ad evidenza pubblica ai fini dell'esecuzione dei "Servizi per la pulizia e disostruzione delle reti, dei manufatti e degli impianti di sollevamento fognari e degli impianti di depurazione dell'ATO 3 Sarnese Vesuviano della Regione Campania gestiti da GORI SPA nonché le attività di prelievo, trasporto e smaltimento dei rifiuti e dei fanghi della depurazione" (CIG 6846428B1B) e con il quale operatore economico è stato stipulato apposito contratto di appalto in data 14/07/2017 e successivo atto aggiuntivo in data 05/04/2019;

12.l'operatore economico "R.T.I. tra Planetaria S.r.l. e B.Energy S.p.A." è, allo stato, impossibilitato ad eseguire gli smaltimenti dei predetti fanghi prodotti ed accumulati nell'impianto non essendo ancora munito dell'autorizzazione di cui al precedente punto 11;

13.tuttavia, le tempistiche previste per il completamento dell'iter autorizzativo di



cui al punto 11 non sono compatibili con le attuali esigenze urgenti ed indifferibili e, in particolare, con la necessità di dover provvedere, con assoluta tempestività, ad avviare a smaltimento le quantità di fanghi accumulati nell'Impianto, nella attuale e non più procrastinabile situazione emergenziale descritta, in modo da assicurare la corretta funzionalità dell'Impianto medesimo e, in generale, da garantire la regolare gestione del servizio pubblico di depurazione nonché, evidentemente, la tutela e salvaguardia dell'ambiente, la prevenzione e difesa dall'inquinamento nonché, in generale, la tutela e salvaguardia della pubblica e privata incolumità;

14.all'esito dei primi accertamenti effettuati nell'ambito della gestione dell'Impianto, è emerso che:

- il minimo incremento della portata idrica da trattare comporterebbe la fuoriuscita dei solidi all'interno dell'Impianto;
- potrebbero rilevarsi potenziali fuoriuscite di solidi a causa del persistere nell'utilizzo delle vasche di decantazione secondaria e quella di filtrazione finale come accumuli, condizione di attuale esercizio che difatti pregiudica l'elasticità del funzionamento dell'intero impianto;
- conseguentemente, la elevata presenza e concentrazione di solidi comporterebbe sforamenti qualitativi nel refluo allo scarico dell'impianto (con riferimento ai parametri COD, SST, Escherichia Coli etc.) correlati unicamente alle attuali modalità in cui viene esercito il medesimo Impianto in questa situazione emergenziale;

15.per tutto quanto sopra esposto, al fine di scongiurare l'ulteriore aggravarsi del perdurante scenario di crisi descritto in termini sia quantitativi dei fanghi accumulati nei comparti dell'Impianto ai quali si additivano quelli derivanti

dalla produzione ordinaria (dell'ordine di 600-800 TO/mese), che in termini qualitativi del refluo allo scarico, si è provveduto - nelle more del completamento delle procedure di cui al punto 11 e tenuto conto di quanto specificamente indicato al punto 13 - a richiedere, con nota acquisita agli atti con protocollo n. 57250/2019 del 13/12/2019, alla ditta "Tralice Costruzioni S.r.l." (quale impresa detentrica della precedente autorizzazione) - la disponibilità a proseguire il servizio di prelievo e smaltimento dei rifiuti prodotti dall'impianto di depurazione di Nocera Superiore in continuità a quanto svolto per il precedente gestore Consorzio Nocera Ambiente, con specificazione dei tempi occorrenti per l'attivazione del servizio ed i costi relativi;

16.la "Tralice Costruzioni S.r.l." in data 17/12/2019 - con nota acquisita agli atti della Società al protocollo n. 57584/2019 - si è dichiarata disposta a proseguire il servizio di conferimento di parte dei fanghi accumulati nell'impianto, confermando il prezzo applicato al precedente gestore del medesimo impianto per il trasporto e lo smaltimento del rifiuto codice CER 19.08.05.

Alla luce di quanto sopra, la sottoscritta ing. Marisa Amore, nella qualità di Responsabile dell'Unità Gestione Depurazione della GORI s.p.a., atteso il carattere di urgenza ed indifferibilità con cui bisogna provvedere, **affida**, anche ai sensi dell'art. 163 del d.lgs. 50/2016, alla ditta "Tralice Costruzioni S.r.l." (nel prosieguo anche indicata "Appaltatrice"), con sede in Cardito alla via Pietro Donadio n. 218, codice fiscale e partita iva: 02539531216, rappresentata nel presente Verbale dall'Amministratore Unico e legale rappresentante signor Tralice Bonaventura, nato a Afragola (NA) il 02/11/1951, C.F. TRLBVN51S02A064C, che accetta senza sollevare riserva alcuna, l'esecuzione delle prestazioni in oggetto ai seguenti ed

inderogabili patti e condizioni:

### **Art. 1 - Descrizione degli interventi**

Le prestazioni di cui al presente verbale consistono nella esecuzione delle attività di prelievo e smaltimento di una quantità di fango pari a circa 2.000 TO, equivalenti a circa la metà della quantità accumulata presso l'Impianto al fine di ripristinare al più presto il funzionamento dei comparti attualmente eserciti difformemente a causa della persistente situazione emergenziale descritta.

Il prezzo desumibile dalla allegata offerta, per il trasporto e lo smaltimento del fango codice CER 19.08.05 - D9 ovvero sottoposto a disidratazione con nastropressatura è pari a 230,00 €/TO.

### **Art. 2 - Importo delle prestazioni e modalità di pagamento del corrispettivo**

L'importo complessivo delle prestazioni viene stimato in € 400.000,00 (quattrocentomila/00).

Per il presente appalto non è prevista alcuna anticipazione.

La contabilizzazione delle prestazioni sarà effettuata a misura tramite le dotazioni informatiche di cui dispone la GORI S.p.A.

Il pagamento sarà effettuato a 30 d.f.f.m..

In ogni caso il pagamento del corrispettivo potrà essere liquidato esclusivamente dopo che sia intervenuta la prescritta approvazione del presente verbale da parte del competente organo della Stazione Appaltante.

### **Art. 3 - Tempi di esecuzione**

Il servizio sarà pianificato settimanalmente. La GORI invierà via e-mail alla Tralice Costruzioni s.r.l., tra il giovedì e il venerdì, il programma dei conferimenti a valere per la settimana successiva. Le modifiche a tale programma potranno essere apportate dalle GORI, e richieste anche solo telefonicamente, senza che ciò possa

costituire motivo di riconoscimento aggiuntivo rispetto a quelli pattuiti.

#### **Art. 4 - Penali**

Nel caso in cui la Tralice Costruzioni S.r.l non consegni entro il termine di 30gg i documenti dei movimenti o dei FIR sarà applicata una penale di euro 50,00 (cinquanta) per ogni giorno di ritardo per ogni FIR non consegnato.

#### **Art. 5 - Garanzie e coperture assicurative**

L'appaltatrice entro 5 giorni dalla data di sottoscrizione del presente verbale dovrà trasmettere, pena revoca in danno del presente affidamento, copia della polizza assicurativa di cui all'art. 103 del d.lgs. 50/2016.

#### **Art. 6 - Requisiti di ordine generale, tecnico organizzativo e morali**

Il Sig. Tralice Bonaventura nella qualità di Amministratore Unico e legale rappresentante pro tempore della "Tralice Costruzioni S.r.l." dichiara ed espressamente garantisce, ad ogni effetto di legge, di essere in possesso dei requisiti di ordine generale, di idoneità professionale, di capacità economica e finanziaria e di capacità professionale e tecnica, necessari per l'affidamento e l'esecuzione delle prestazioni e richiesti dalla vigente normativa in materia di appalti.

A tale riguardo, pena la revoca in danno del presente affidamento, il medesimo Sig. Tralice Bonaventura, nella qualità su indicata, si impegna a trasmettere alla GORI entro 10 giorni dalla data di sottoscrizione del presente verbale, la seguente documentazione:

- modello DGUE predisposto dalla Stazione Appaltante;
- dichiarazione circa la composizione societaria della "Tralice Costruzioni S.r.l.";

#### **Art. 7 - Tracciabilità dei flussi finanziari**

Con la stipula del presente verbale l'Appaltatrice assume gli obblighi di

tracciabilità dei flussi finanziari di cui alla Legge 13/8/2010 n. 136.

Il mancato utilizzo del bonifico bancario o postale ovvero degli altri strumenti idonei a consentire la piena tracciabilità delle operazioni costituisce causa di risoluzione del contratto.

#### Art. 8 – Manleva

L'Appaltatrice dichiara e garantisce, sin d'ora, con la sottoscrizione de presente verbale, di tenere indenne e manlevata la Stazione Appaltante in ordine a qualunque pretesa avanzata da terzi e/o danno che dovesse insorgere in esecuzione delle attività in oggetto e, pertanto, l'Appaltatrice si impegna espressamente, su semplice richiesta scritta della Stazione Appaltante, a provvedere a gestire direttamente il relativo contenzioso – anche giudiziale – eventualmente insorto, estromettendo la Stazione Appaltante ovvero chiedendo la espressa estromissione della medesima Stazione Appaltante dalle controversie.

È obbligo dell'Appaltatrice di adottare, a sua cura e spese, ai fini e nell'ambito dell'esecuzione di tutte le prestazioni in oggetto, le azioni, i provvedimenti, le cautele ed ogni altro atto utile e/o necessario per garantire l'incolumità dei terzi e del personale addetto alle stesse prestazioni nonché per evitare qualsiasi danno a beni pubblici e/o privati a chiunque appartenenti.

Resta fermo e convenuto che l'Appaltatrice assume, con pieno e definitivo effetto liberatorio per la GORI S.p.A., ogni più ampia responsabilità – civile, amministrativa e penale – nel caso di sinistri e/o incidenti che possano accadere per qualsiasi causa alle persone e/o alle cose, anche se estranee all'oggetto del presente affidamento ma comunque riconducibili ad un comportamento dell'Appaltatrice, nel corso delle prestazioni previste dall'affidamento ed in dipendenza di esse prestazioni. L'Appaltatrice dichiara e garantisce che da tale

responsabilità si intendono sollevati ed esclusi, ad ogni effetto di legge, oltre che la GORI S.p.A. anche i suoi dipendenti, collaboratori, consulenti ed ogni altra persona fisica o giuridica che intrattiene rapporti con la medesima GORI ai fini e nell'ambito dell'affidamento.

Pertanto, l'Appaltatrice terrà indenne e manlevata la GORI S.p.A., i suoi dipendenti, consulenti e collaboratori, in ordine e relativamente a qualunque eventuale pretesa avanzata da terzi per danni e/o pregiudizi che dovessero generarsi nell'ambito dell'esecuzione delle prestazioni in oggetto, con l'effetto che l'Appaltatrice si obbliga nei confronti della GORI, su semplice richiesta scritta di quest'ultima, a farsi carico ed a gestire direttamente il relativo conseguente contenzioso anche giudiziale eventualmente insorto, accollandosene tutte le conseguenze ed estromettendo dallo stesso contenzioso la GORI ovvero chiedendo l'espressa estromissione della medesima GORI dalle controversie. A tal riguardo, l'Appaltatrice dichiara e garantisce, altresì, di effettuare alla sua Compagnia di Assicurazione la comunicazione/denuncia del sinistro e successivamente trasferire senza ritardo alla GORI copia di tale comunicazione/denuncia.

Inoltre, l'Appaltatrice esonera, manleva e tiene indenne la Stazione Appaltante da ogni responsabilità per le conseguenze ad eventuali sue infrazioni e/o illeciti di qualsiasi natura che fossero accertate durante l'esecuzione delle prestazioni, in violazione alla normativa pro tempore vigente in materia di tutela, sicurezza e salute dei lavoratori, nonché in generale anche di tutela e salvaguardia della pubblica e privata incolumità. A tale ultimo proposito, limitatamente e nella misura economica relativa alle infrazioni ed agli illeciti accertati, non sono effettuati i pagamenti a favore dell'Appaltatrice se quest'ultima non presenta

preventivamente alla Stazione Appaltante i documenti riguardanti la regolarizzazione delle predette infrazioni ed illeciti accertati.

L'Appaltatrice è inoltre unica responsabile dell'esecuzione delle prestazioni in conformità alle buone regole della tecnica e del rispetto di tutte le disposizioni della normativa vigente all'epoca della loro realizzazione; la presenza sul luogo del Direttore per l'esecuzione del contratto o del personale di sorveglianza, le disposizioni da loro impartite, si intendono esclusivamente connesse con la migliore tutela della GORI e non diminuiscono la responsabilità della medesima Appaltatrice, che sussiste in modo pieno ed esclusivo dalla consegna delle prestazioni fino alla ultimazione delle stesse, fatto salvo il maggior termine di cui agli artt. 1667 e 1669 del Codice Civile.

#### **Art. 9 - Domicilio dell'appaltatrice**

L'appaltatrice elegge domicilio in Cardito (NA) Via Pietro Donadio, 18 –  
PEC: [amministrazione@pec.tralice.it](mailto:amministrazione@pec.tralice.it) ed in tale domicilio saranno notificati tutti gli atti sia giudiziari che amministrativi ai quali potrà dare occasione il presente contratto.

#### **Art. 10 – Normativa applicabile**

Per quanto non previsto nel presente Verbale, si rinvia alla normativa vigente in materia di appalti pubblici.

#### **Art. 10 - Foro competente**

Per qualsiasi controversia relativa all'interpretazione e/o esecuzione del presente Verbale, il Foro competente è quello di Napoli.

#### **Art. 11 – Dichiarazioni delle Parti**

Ciascuna delle disposizioni del presente Verbale - singolarmente e/o congiuntamente considerate - sono ben conosciute dalla GORI e dalla Appaltatrice

nonché sono state lette attentamente ed oggetto di specifica trattativa intercorsa tra le stesse e, quindi, rappresentano l'incontro delle loro rispettive libere volontà.

\*\*\* \*\*

Del che è verbale redatto in duplice esemplare.

Letto, confermato e sottoscritto in segno di piena ed integrale accettazione di quanto disposto.

per **Tralice Costruzioni S.r.l.**

per la **GORI S.p.A.**

l'Amministratore Unico

la Responsabile dell'Unità

e legale rappresentante p.t.

Gestione Depurazione

signor *Tralice Bonaventura*

ing. *Marisa Amore*

**TRALICE COSTRUZIONI S.r.l.**

**GORI S.p.A.**

Via P. Donadio n. 218

80024 CARDITO (NA)

Part. IVA 02539531216

**GESTIONE DEPURAZIONE**

**il Responsabile  
Marisa Amore**